

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. **Formulaire type pour consultation uniquement. Le format bilingue des formulaires a pour objet de vous faciliter la tâche, mais il faudra remplir et déposer les formulaires en anglais auprès du tribunal.**

veuillez cocher cette case si ce formulaire contient des informations de diffusion restreinte.



CIRCUIT COURT FOR _____, MARYLAND
TRIBUNAL DE PREMIÈRE INSTANCE DE _____, MARYLAND

City/County
Ville/Comté

Located at _____ Telephone _____
Situé à _____ Téléphone _____

Case No. _____
N° de l'affaire _____

Plaintiff 1
Demandeur 1

vs.

c. Defendant 1
Accusé 1

Street Address
Adresse

Street Address
Adresse

City, State, Zip
Ville, État, Code postal

Telephone
Téléphone

City, State, Zip
Ville, État, Code postal

Telephone
Téléphone

E-mail
E-mail

E-mail
E-mail

Plaintiff 2
Demandeur 2

Defendant 2
Accusé 2

Street Address
Adresse

Street Address
Adresse

City, State, Zip
Ville, État, Code postal

Telephone
Téléphone

City, State, Zip
Ville, État, Code postal

Telephone
Téléphone

E-mail
E-mail

E-mail
E-mail

REQUEST TO REGISTER AN OUT-OF-STATE CHILD CUSTODY ORDER
DEMANDE D'ENREGISTREMENT D'UNE ORDONNANCE DE GARDE D'ENFANT HORS DE L'ÉTAT

(Md. Code, Family Law Art., § 9.5-305)

(Règle de l'Art. de droit familial § 9.5-305 du Code du Md.)

If this submission contains Restricted Information (confidential by statute, rule or court order) you must file a Notice Regarding Restricted Information Pursuant to Rule 20-201.1 (form MDJ-008) with this submission, and check the Restricted Information box on this form.

Si cette soumission contient des informations de diffusion restreinte (confidentielles en vertu d'une loi, d'une règle ou d'une ordonnance du tribunal), vous devez déposer un avis concernant les informations de diffusion restreinte conformément à la Règle 20-201.1 (formulaire MDJ-008) avec cette soumission, ainsi que cocher la case Informations de diffusion restreinte de ce formulaire.

NOTE: Use this form if you want to register an out-of-state custody order in Maryland. Attach two (2) copies of your out-of-state order, including one (1) certified copy.

REMARQUE : Veuillez utiliser ce formulaire si vous souhaitez enregistrer une ordonnance de garde hors de l'État dans le Maryland. Veuillez joindre deux (2) copies de votre ordonnance hors de l'État, dont une (1) copie certifiée conforme.

I/We, _____, state that:

Je/Nous, _____, déclare/déclarons que :

Your name(s)
Votre/Vos nom(s)

1. I am/We are the mother father _____
Je suis/Nous sommes la mère le père _____

Relationship (for example aunt, grandfather, guardian)
Relation (par exemple, tante, grand-père, tuteur)

of the following minor child(ren):
de l'/des enfant(s) mineur(s) suivant(s) :

Name(s) Nom(s)	Date(s) of birth Date(s) de naissance

2. On _____ the _____
Le _____ le _____

Date of out-of-state court order
Date de l'ordonnance d'un tribunal hors de l'État

Name of out-of-state court
Nom du tribunal hors de l'État

in _____ issued an order in case number _____

de _____ a émis une ordonnance dans l'affaire numéro _____
State État Case no. of original case N° de l'affaire d'origine

regarding the legal custody (decision-making authority), physical custody (parenting time), or visitation (child access) of a child(ren).

concernant la garde légale (autorité décisionnelle), la garde physique (temps parental) ou les visites (accès à l'enfant) d'un ou plusieurs enfant(s).

3. That court also awarded custody and/or visitation (child access) of the minor child(ren) to the following persons:

Ce tribunal a également accordé la garde et/ou le droit de visite (accès à l'enfant) de l'/des enfant(s) mineur(s) aux personnes suivantes :

Name Nom	Current Address Adresse actuelle

4. To the best of my/our knowledge and belief the order has not been modified.

À ma/notre connaissance, l'ordonnance n'a pas été modifiée.

Case No: _____

N° de l'affaire : _____

FOR THESE REASONS, I/we ask the court to register in Maryland the child custody order.

AU VU DE CES MOTIFS, Je demande/nous demandons au tribunal d'enregistrer dans le Maryland l'ordonnance de garde d'enfant.

I/We solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my/our knowledge, information, and belief.

Je déclare/Nous déclarons solennellement, sous peine de parjure, que le contenu de ce document est, à ma/notre connaissance et selon les informations dont je dispose/nous disposons, véridique.

Date
Date

Signature 1
Signature 1

Printed Name
Nom en caractères d'imprimerie

Street Address
Adresse

City, State, Zip
Ville, État, Code postal

Telephone Number
Numéro de téléphone

E-mail
E-mail

Fax
Télécopie

Date
Date

Signature 2
Signature 2

Printed Name
Nom en caractères d'imprimerie

Street Address
Adresse

City, State, Zip
Ville, État, Code postal

Telephone Number
Numéro de téléphone

E-mail
E-mail

Fax
Télécopie